

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3634/93**  
af 29. december 1993  
om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Landbrugsomregningskurserne blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2811/93 <sup>(3)</sup>;

i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3813/92 er det fastsat, at landbrugsomregningskursen for en flydende valuta ændres, når den monetære afvigelse i forhold til den repræsentative markedskurs bliver over en vis størrelse; som undtagelse fra artikel 4 finder bestemmelserne i artikel 4a i forordningen anvendelse indtil den 31. december 1994;

de repræsentative markedskurser fastsættes på grundlag af referenceperioder fastlagt efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fastsættelse og anvendelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren <sup>(4)</sup>;

som følge af finansministrenes beslutning af 2. august 1993 betragtes alle medlemsstaternes valutaer som flydende valutaer, jf. artikel 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3813/92;

når den absolutte værdi af forskellen mellem to medlemsstaters monetære afgivelser, der er beregnet ud fra gennemsnittet af kurserne for ecu i tre arbejdsdage i træk, overstiger seks point:

— justeres de repræsentative markedskurser for de pågældende valutaer på grundlag af de pågældende tre arbejdsdage

— begynder den pågældende basisreferenceperiode dagen efter disse tre arbejdsdage

jf. artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1068/93;

der må som følge af omregningskurserne i referenceperioden 27. til 29. december 1993 fastsættes en ny landbrugsomregningskurs for den italienske lire;

efter artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1068/93 skal den forudfastsatte landbrugsomregningskurs justeres, når dens afvigelse fra den landbrugsomregningskurs, der er i kraft på tidspunktet for den udløsende begivenhed for det pågældende beløb, overstiger 4 point; i så fald tilnærmes den forudfastsatte landbrugsomregningskurs den gældende kurs, indtil afvigelsen fra sidstnævnte kurs kun udgør 4 point; det bør fastsættes, hvilken kurs der erstatter den forudfastsatte landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Landbrugsomregningskurserne er fastsat i bilag I.

*Artikel 2*

I det tilfælde, der er nævnt i artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1068/93, erstattes den forudfastsatte landbrugsomregningskurs af ecu-kursen for den pågældende valuta som anført i bilag II:

— tabel A, hvis sidstnævnte kurs er højere end den forudfastsatte kurs

— tabel B, hvis sidstnævnte kurs er lavere end den forudfastsatte kurs.

*Artikel 3*

Forordning (EØF) nr. 2811/93 ophæves.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 30. december 1993.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 256 af 14. 10. 1993, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 1993.

*På Kommissionens vegne*  
René STEICHEN  
*Medlem af Kommissionen*

### BILAG I

#### Landbrugsomregningskurser

1 ecu =	49,3070	belgiske og luxembourgske francs
	9,34812	danske kroner
	2,35418	tyske mark
	328,567	græske drakmer
	190,382	spanske pesetas
	7,98191	franske francs
	0,976426	irske pund
2 264,19		italienske lire
	2,65256	nederlandske gylden
	236,933	portugisiske escudos
	0,920969	pund sterling

### BILAG II

#### Forudfastsatte og justerede landbrugsomregningskurser

Tabel A			Tabel B		
1 ecu =	47,4106	belgiske og luxembourgske francs	1 ecu =	51,3615	belgiske og luxembourgske francs
	8,98858	danske kroner		9,73763	danske kroner
	2,26363	tyske mark		2,45227	tyske mark
	315,930	græske drakmer		342,257	græske drakmer
	183,060	spanske pesetas		198,315	spanske pesetas
	7,67491	franske francs		8,31449	franske francs
	0,938871	irske pund		1,01711	irske pund
	2 177,11	italienske lire		2 358,53	italienske lire
	2,55054	nederlandske gylden		2,76308	nederlandske gylden
	227,820	portugisiske escudos		246,805	portugisiske escudos
	0,885547	pund sterling		0,959343	pund sterling